

# .Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetz

## Aufenthaltszwecke

Residence purposes (Englisch)

Buts de séjour (Französisch)

Objetivos de estancia (Spanisch)

Boravicni razlog (Serbisch)

Boravicni razlog (Bosnisch)

Boravicni razlog (Kroatisch)

Цель пребывания (Russisch)

居留目的 (Chinesisch)

Yerleşme amaçları (Türkisch)



# AUFENTHALTSZWECKE

## I. Erwerbstätigkeit

### a) Niederlassungsbewilligung

- Niederlassungsbewilligung-Schlüsselkraft (bis zu 18 Monaten bei erstmaliger Erteilung; beinhaltet Arbeitsmarktzugang als Schlüsselkraft)
- Niederlassungsbewilligung-unbeschränkt (beinhaltet vollen Arbeitsmarktzugang)
- Niederlassungsbewilligung-beschränkt (zB bei Familienzusammenführung; selbständige Tätigkeit erlaubt, unselbständige nur mit zusätzlichem AMS-Dokument)

### b) „Daueraufenthalt – EG“

- Daueraufenthalt-EG (nach 5 Jahren ununterbrochener Niederlassung; beinhaltet vollen Arbeitsmarktzugang)

### c) Aufenthaltsbewilligung

- Rotationsarbeitskraft (AMS-Dokument erforderlich: Sicherungsbescheinigung oder Beschäftigungsbewilligung als Rotationsarbeitskraft)
- Betriebsentsandter (AMS-Dokument erforderlich: Sicherungsbescheinigung oder Beschäftigungsbewilligung als Betriebsentsandter; Beschäftigung länger als 6 Monate)
- Selbständige (wenn der Fremde zu einer bestimmten Tätigkeit vertraglich verpflichtet ist und diese Verpflichtung länger als 6 Monate besteht; AMS kann befasst werden);
- Künstler (selbständig oder unselbständig; Tätigkeit wird überwiegend durch künstlerische Aktivität bestimmt und der Unterhalt dadurch gedeckt; Haftungserklärung unzulässig; bei Unselbständigkeit: AMS-Dokument erforderlich: Sicherungsbescheinigung oder Beschäftigungsbewilligung als Künstler)
- Sonderfälle unselbständiger Erwerbstätigkeit (wenn Tätigkeit vom AuslBG ausgenommen ist. Nachweis der Ausnahmestände erforderlich)
- Forscher (bei Vorliegen einer Aufnahmevereinbarung einer zertifizierten Forschungseinrichtung)

## II. Ausbildung

### a) Aufenthaltsbewilligung „Studierender“

- für ordentliches und außerordentliches Studium an einer Universität, Fachhochschule oder akkreditierten Privatuniversität
- für Universitätslehrgänge, die nicht ausschließlich der Vermittlung einer Sprache dienen
- Haftungserklärung zulässig
- bei Verlängerung: Studienerfolgsnachweis notwendig.

#### **Achtung:**

**Die Ausübung einer Erwerbstätigkeit ist erlaubt (selbständige oder - bei Vorliegen eines AMS-Dokumentes - unselbständige Erwerbstätigkeit), jedoch darf diese Erwerbstätigkeit das Studium (Hauptzweck) nicht beeinträchtigen.**

### b) Aufenthaltsbewilligung „Schüler“

- für ordentliche Schüler einer öffentlichen Schule,
- für ordentliche Schüler einer Privatschule mit Öffentlichkeitsrecht
- für Schüler einer vom BM.I zertifizierten Bildungseinrichtung
- für Schüler einer Statutschule mit Öffentlichkeitsrecht
- Haftungserklärung zulässig
- bei Verlängerung: Schulerfolgsnachweis notwendig.

#### **Achtung:**

**Die Ausübung einer Erwerbstätigkeit ist erlaubt (selbständige oder bei Vorliegen eines AMS-Dokumentes unselbständige Erwerbstätigkeit), jedoch darf diese Erwerbstätigkeit die Schulausbildung (Hauptzweck) nicht beeinträchtigen.**

### c) Aufenthaltsbewilligung „Sozialdienstleistender“

- **Gültigkeitsdauer maximal 1 Jahr (keine Verlängerung möglich)**
- wenn der Sozialdienst nicht dem Ausländerbeschäftigungsgesetz unterliegt und bei einer überparteilichen und gemeinnützigen Organisation erbracht wird, die selbst keine Erwerbszwecke verfolgt.
- die Erbringung des Dienstes keine Erwerbszwecke verfolgt
- obligatorische Haftungserklärung der Trägerorganisation, bei der der Sozialdienstleistende seinen Dienst erbringt

# RESIDENCE PURPOSES

## I. Purpose of gainful employment

### a) Settlement permit

- settlement permit for a key person ( up to 18 months in case of granting first permit; includes access to labour market as a key person)
- unlimited settlement permit: includes full access to labour market
- limited settlement permit: e.g. in cases of family reunion; self-employed activity permitted, other employment permitted only with additional document issued by AMS

### b) "Permanent residence – EEC"

- permanent residence – EEC (after 5 years of uninterrupted residence; includes full access to labour market)

### c) Residence permit

- Rotational worker (necessary document issued by AMS: confirmation of guaranteed work or employment permit as rotational worker)
- Persons dispatched by an enterprise (necessary document issued by AMS: confirmation of guaranteed work or employment permit as rotational worker; employment for more than 6 months)
- self-employed persons (if foreigner is contractually committed to one particular activity and if such commitment will last for more than 6 months; AMS might be dealing with such)
- artists (self-employed or employed; activity is predominantly determined by artistic activities and self-maintenance is covered by such; liability declaration not accepted; in case of employment one of the following documents issued by AMS is necessary: confirmation of guaranteed work or employment permit as artist)
- special cases of employment activity (if activity is exempted by the law on employment of foreigners: proof of circumstances for exemption necessary)
- researchers (against presentation of an admission agreement issued by a certified research institution)

## II. Education and training

### a) Residence permit “student”

- for regular or extraordinary studies at an university, college or accredited private university
- for university courses, which do not serve exclusively for an acquisition of language capabilities
- liability declaration accepted
- in case of extension: proof of positive study results necessary

**Attention:**

**employment activity permitted (self-employed or employed; latter permitted, if AMS-document exists. However, such employment activity must not detract from studies, which are the main goal).**

### b) Residence permit “pupil”

- for regular pupils of a public school
- for regular pupils of a private school with public status
- for pupils of an educational institution certified by the Ministry of Interior
- for pupils of a statutory school with public status
- liability declaration accepted
- in case of extension: proof of positive study results necessary

**Attention:**

**employment activity permitted (self-employed or employed; latter permitted, if AMS-document exists. However, such employment activity must not detract from school education, which is the main goal).**

### c) Residence permit “social service worker”

- **Maximum validity: 1 year (no extension permitted)**
- if social service is not subject to the law on employment of foreigners and produced at a non-party, charity and non-profit-making institution
- if such a service does not pursue the goal of earning a living
- liability declaration issued by the carrier institution, at which the social worker performs his service, is obligatory

# BUTS DE SÉJOUR

## I. Activité rémunérée

### a) Permis de domicile

- Permis de domicile – personnel-clef (jusqu'à 18 mois à la première délivrance ; contient accès au marché du travail comme personnel- clef)
- Permis de domicile - illimité (permet l'accès complet au marché du travail)
- Permis de domicile – limité (ex : en cas de réunion des membres d'une même famille ; activité indépendante permise, activité salariée seulement avec document supplémentaire du service public de l'emploi)

### b) séjour permanent - CE

- séjour permanent - CE (après 5 ans de domicile permanent ; permet l'accès complet au marché du travail)

### c) Permis de séjour

- Travailleur en rotation (document du service public de l'emploi nécessaire, document de garantie ou permis de travail comme travailleur en rotation)
- Envoyé d'entreprise (document du service public de l'emploi nécessaire : garantie ou permis de travail comme envoyé d'entreprise ; activité durant plus que 6 mois)
- Non salariés (si l'étranger est obligé par contrat pour une certaine activité et si cette activité dure plus que 6 mois ; le service public de l'emploi peut s'en occuper) ;
- Artistes (non salariés ou salariés ; l'occupation est surtout caractérisée par l'activité artistique et l'entretien est couvert ainsi ; déclaration de responsabilité non admissible ; en cas de salariés : document du service public de l'emploi nécessaire ; garantie ou permis de travail comme artiste)
- Cas spéciaux d'activité salariée (si l'activité est exemptée du AuslBG. Preuve de circonstances exceptionnelles nécessaires)
- Chercheurs (accord d'admission d'un institut de recherches certifié existant)

## II. Formation

### a) permis de séjour « Etudiants »

- pour des études ordinaires et extraordinaires aux universités, grandes écoles et universités privées accréditées
- pour des cours universitaires, non uniquement orientés à l'enseignement d'une langue
- déclaration de responsabilité admise
- au renouvellement : preuve de résultats d'études nécessaire

#### Attention :

**Une activité lucrative est permise (occupation non-salariée ou – sur présentation d'un document du service public de l'emploi – occupation salariée). Cette activité ne doit pas entraver les études (but principal).**

### b) permis de séjour « Elèves »

- pour élèves ordinaires d'une école public
- pour élèves ordinaires d'une école privée de droit public
- pour élèves d'un établissement d'éducation certifié par le Ministère de l'Intérieur
- pour élèves d'une école conforme aux statuts de droit public
- déclaration de responsabilité admise
- au renouvellement : preuve de résultats de scolarité nécessaire

#### Attention :

**Une activité lucrative est permise (occupation non-salariée ou – à présentation d'un document du service public de l'emploi – occupation salariée). Cette activité ne doit pourtant pas entraver l'éducation scolaire (but principal).**

### c) permis de séjour « Salariés des services sociaux »

- **validité d'une année au maximum (un renouvellement n'est pas possible)**
- si le service social n'est pas soumis à la loi sur l'emploi des étrangers et si le service est fourni aux organisations d'intérêt général ou hors des partis politiques et si lesdites organisations ne poursuivent pas une activité commerciale.
- Si le service rendu ne poursuit pas un but lucratif
- Une déclaration de responsabilité délivrée par l'organisme où le salarié d'assistance sociale rend son service, est obligatoire

# OBJETIVOS DE ESTANCIA

## I. Actividades profesionales

### a) Permiso de residencia

- Permiso de residencia – trabajador clave (hasta 18 meses al obtener la autorización por primera vez; comprende acceso al mercado laboral como trabajador clave.
- Permiso de residencia ilimitado (comprende acceso ilimitado al mercado laboral)
- Permiso de residencia restringido (p.ej. en caso de reunificación de familias; permitida actividad autónoma; actividad asalariada únicamente al disponer de un documento adicional del AMS)

### b) “Estancia duradera – CE”

- Estancia duradera – CE (después de 5 años de residencia continua; comprende acceso ilimitado al mercado laboral)

### c) Permiso de estancia

- Trabajador rotatorio (necesita documento del AMS: garantía de permiso de trabajo o permiso de trabajo como trabajador rotatorio)
- Delegado por una empresa (necesita documento del AMS: garantía de permiso de trabajo o permiso de trabajo como trabajador delegado por una empresa; empleo por más de 6 meses)
- Trabajador autónomo (cuando el extranjero esté contratado para una determinada actividad y esta obligación exista por más de 6 meses; podrá ser remitido al AMS)
- Artistas (autónomos o asalariados; la actividad es determinada predominantemente por la labor artística cubriendo su mantenimiento; inadmisibles la declaración de responsabilidad; en caso de asalariados: necesita documento del AMS: garantía de permiso de trabajo o permiso de trabajo como artista)
- Casos especiales de actividad asalariada (al tratarse de una actividad no contemplada en la Ley sobre el empleo de extranjeros. Requiere comprobar las circunstancias excepcionales)
- Investigadores (al existir un acuerdo de incorporación con una institución de investigación certificada).

## II. Formación

### a) Permiso de estancia “estudiante”

- para estudios ordinarios y extraordinarios en una universidad, escuela universitaria o universidad privada acreditada
- para cursos de universidad que no sirvan exclusivamente al aprendizaje de un idioma
- admisible declaración de responsabilidad
- para la prórroga: requerida la presentación del certificado de estudios personal

#### **Advertencia:**

**Está permitida una actividad profesional ( autónoma o, en caso de existir un documento del AMS – asalariada), no obstante, la mencionada actividad profesional no debe afectar a los estudios (objetivo principal).**

### b) Permiso de estancia “escolares”

- para alumnos ordinarios de una escuela pública
- para alumnos ordinarios de una escuela privada concertada alumnos de una institución de formación certificada por el Ministerio Federal del Interior
- para alumnos de una escuela estatuaría concertada
- admisible declaración de responsabilidad
- para la prórroga; requerida la presentación del certificado escolar

#### **Advertencia:**

**Está permitida una actividad profesional ( autónoma o, en caso de existir un documento del AMS – asalariada), no obstante, la mencionada actividad profesional no debe afectar a la formación escolar (objetivo principal).**

### c) Permiso de estancia “servicios sociales”

- **Período de validez máxima 1 año (sin posibilidad de prórroga)**
- cuando el servicio social no esté sujeto a la Ley sobre el empleo de extranjeros y se preste en una organización imparcial y benéfica, de carácter no lucrativo.
- la prestación de los servicios no tenga ánimo de lucro
- declaración de responsabilidad obligatoria de la organización titular donde la persona en cuestión preste sus servicios.

# BORAVICNI RAZLOG

## I. Zaposljenje

### a) Dozvola za nastanjanje

- dozvola za nastanjanje – ključna radna snaga ( do 18 meseci kod prvog dobivanja; sadržava pristup austrijskom radnom tržištu kao ključna radna snaga)
- dozvola za nastanjanje – neograničeno ( sadržava puni pristup radnom tržištu)
- dozvola za nastanjanje – ograničeno ( npr odobiteljska/ porodična zajednica; samostalni rad dozvoljen; nesamostalni samo sa dokumentom za zapošljavanje)

### b) Stalni boravak – EG

- stalni boravak-EG ( nakon 5 godina neprekidnog boravka nastanjenja, sadržava pun pristup radnom tržištu)

### c) Boravicna dozvola

- Rotacionalna radna snaga ( AMS -dokument potreban: sigurno uvjerenje za posao ili dozvola za zaposljenje kao rotacionalna radna snaga)
- Poslovni poslanik ( AMS – dokument potreban, sigurno uvjerenje za posao ili dozvola za rad kao poslovni poslanik, i ta dužnost je duža od 6 mjeseci)
- Samostalni ( ako je stranac za jedan određeni posao sa ugovorom zadužen i ta dužnost duže od 6 mjeseci postoji; AMS može biti prihvacen);
- Umetnici ( somostalni ili nesamostalni; rad koji pretežno umjetnickog aktiviteta i uzdržavanje je pokriveno; objasnjenje odgovornosti nije dozvoljeno; kod nesamostalni: AMS dokument potreban: sigurno uvjerenje za posao ili dozvola za rad kao umjetnik)
- Posebni slučaj nesamostalnog zaposlenja ( kad zapošljavanje je izvedeno iz zakona o zapošljavanju stranaca( AuslBG) potvrda o izvanrednom stanju je potrebna)
- Istraživač ( kad postoji sporazum o primanju na jednoj certificiranoj ispitivačkoj ustanovi)

## II. Skolovanje

### a) dozvola za boravak „studenata“

- za uredne i preko uredne studije na univerzitetu ili visim fakultetu ili akreditiranim privatnim universitetu
- za univerzitetski tečaj/kurs, koji nisu samo za posredovanje jednog jezika.
- odgovorno objasnjenje dozvoljeno
- kod proizvodivanja: potvrda o studijskog uspjehu potrebno

#### **Paznja:**

**Dozvoljen rad ( samostalni ili kod posjedovanja AMS dokumenta – nesamostalno zaposljavanje ), taj posao ne sme studije da uzkrati.**

### b) dozvola za boravak „ skolaraca“

- za uredne skolarce jedne javne škole,
- za uredne skolarce jedne privatne škole sa javnim zakonom
- za skolarce jedne od Ministarstva za unutrašnje poslove certifikat uprave školovanja
- za skolarce jedne statut škole sa javnim zakonom
- odgovorno objasnjenje dozvoljeno
- kod proizvodivanja : potvrda o skolskim uspjehu potrebno

#### **Paznja:**

**Rad je dozvoljen ( samostalni ili AMS – dokumenat nesamostalnog posla) , taj posao ne sme da uzkrati skolovanje.**

### c) dozvola boravka „socialnog sluzbenika“

- **vredi maksimalno 1 godinu ( proizvodivanje nije moguće)**
- kad socialna sluzba ne podleže zakonu o zaposljavanju stranaca i prekostranacke i zajednicke organizacije donjeta, koja samo nikakvo sticanje svrhe.
- donjeti rad nikakvo sticanje svrhe
- obligatorski odgovorno objasnjenje od noseće organizacije, kod koje socialni sluzbenik radi

# BORAVICNI RAZLOG

## I. Zaposljenje

### a) Dozvola za nastanjanje

- dozvola za nastanjanje – ključna radna snaga ( do 18 meseci kod prvog dobivanja; sadržava pristup austrijskom radnom tržištu kao ključna radna snaga)
- dozvola za nastanjanje – neograničeno ( sadržava puni pristup radnom tržištu)
- dozvola za nastanjanje – ograničeno ( npr odobiteljska/ porodična zajednica; samostalni rad dozvoljen; nesamostalni samo sa dokumentom za zapošljavanje)

### b) Stalni boravak – EG

- stalni boravak-EG ( nakon 5 godina neprekidnog boravka nastanjenja, sadržava pun pristup radnom tržištu)

### c) Boravicna dozvola

- Rotacionalna radna snaga ( AMS -dokument potreban: sigurno uvjerenje za posao ili dozvola za zaposljenje kao rotacionalna radna snaga)
- Poslovni poslanik ( AMS – dokument potreban, sigurno uvjerenje za posao ili dozvola za rad kao poslovni poslanik, i ta dužnost je duža od 6 mjeseci)
- Samostalni ( ako je stranac za jedan određeni posao sa ugovorom zadužen i ta dužnost duže od 6 mjeseci postoji; AMS može biti prihvacen);
- Umjetnici ( somostalni ili nesamostalni; rad koji pretežno umjetnickog aktivite-ta i uzdržavanje je pokriveno; objasnjenje odgovornosti nije dozvoljeno; kod nesamostalni: AMS dokument potreban: sigurno uvjerenje za posao ili dozvola za rad kao umjetnik)
- Posebni slučaj nesamostalnog zaposlenja ( kad zapošljavanje je izvedeno iz zakona o zapošljavanju stranaca( AuslBG) potvrda o izvanrednom stanju je potrebna)
- Istraživač ( kad postoji sporazum o primanju na jednoj certificiranoj ispitivačkoj ustanovi)

## II. Skolovanje

### a) dozvola za boravak „studenata“

- za uredne i preko uredne studije na univerzitetu ili visim fakultetu ili akreditiranim privatnim universitetu
- za univerzitetski tečaj/kurs, koji nisu samo za posredovanje jednog jezika.
- odgovorno objasnjenje dozvoljeno
- kod proizvodivanja: potvrda o studijskog uspjehu potrebno

#### **Paznja:**

**Dozvoljen rad ( samostalni ili kod posjedovanja AMS dokumenta – nesamostalno zaposljavanje ), to zaposljenje nesmje studije da uzkrati.**

### b) dozvola za boravak „ skolaraca“

- za uredne skolarce jedne javne škole,
- za uredne skolarce jedne privatne škole sa javnim zakonom
- za skolarce jedne od Ministarstva za unutrašnje poslove certifikat uprave školovanja
- za skolarce jedne statut škole sa javnim zakonom
- odgovorno objasnjenje dozvoljeno
- kod proizvodivanja : potvrda o skolskim uspjehu potrebno

#### **Paznja:**

**Rad je dozvoljen ( samostalni ili AMS – dokumenat nesamostalnog posla) , taj posao nesmje da uzkrati skolovanje.**

### c) dozvola boravka „socialnog sluzbenika“

- **vredi maksimalno 1 godinu ( proizvodivanje nije moguće)**
- kad socialna sluzba ne podleže zakonu o zaposljavanju stranaca i prekostranacke i zajednicke organizacije donjeta, koja samo nikakvo sticanje svrhe.
- donjeti rad nikakvo sticanje svrhe
- obligatorski odgovorno objasnjenje od nosece organizacije, kod koje socialni sluzbenik radi

# BORAVICNI RAZLOG

## I. Zaposljenje

### a) Dozvola za nastanjanje

- dozvola za nastanjanje – ključna radna snaga ( do 18 meseci kod prvog dobivanja; sadržava pristup austrijskom radnom tržištu kao ključna radna snaga)
- dozvola za nastanjanje – neograničeno ( sadržava puni pristup radnom tržištu)
- dozvola za nastanjanje – ograničeno ( npr odobiteljska/ porodična zajednica; samostalni rad dozvoljen; nesamostalni samo sa dokumentom za zapošljavanje)

### b) Stalni boravak – EG

- stalni boravak-EG ( nakon 5 godina neprekidnog boravka nastanjenja, sadržava pun pristup radnom tržištu)

### c) Boravicna dozvola

- Rotacionalna radna snaga ( AMS -dokument potreban: sigurno uvjerenje za posao ili dozvola za zaposljenje kao rotacionalna radna snaga)
- Poslovni poslanik ( AMS – dokument potreban, sigurno uvjerenje za posao ili dozvola za rad kao poslovni poslanik, i ta dužnost je duža od 6 mjeseci)
- Samostalni ( ako je stranac za jedan određeni posao sa ugovorom zadužen i ta dužnost duže od 6 mjeseci postoji; AMS može biti prihvacen);
- Umjetnici ( somostalni ili nesamostalni; rad koji pretežno umjetnickog aktivite-ta i uzdržavanje je pokriveno; objasnjenje odgovornosti nije dozvoljeno; kod nesamostalni: AMS dokument potreban: sigurno uvjerenje za posao ili dozvola za rad kao umjetnik)
- Posebni slučaj nesamostalnog zaposlenja ( kad zapošljavanje je izvedeno iz zakona o zapošljavanju stranaca( AuslBG) potvrda o izvanrednom stanju je potrebna)
- Istraživač ( kad postoji sporazum o primanju na jednoj certificiranoj ispitivačkoj ustanovi)

## II. Skolovanje

### a) dozvola za boravak „studenata“

- za uredne i preko uredne studije na univerzitetu ili visim fakultetu ili akreditiranim privatnim universitetu
- za univerzitetski tečaj/kurs, koji nisu samo za posredovanje jednog jezika.
- odgovorno objašnjenje dozvoljeno
- kod proizvodivanja: potvrda o studijskog uspjehu potrebno

#### **Paznja:**

**Dozvoljen rad ( samostalni ili kod posjedovanja AMS dokumenta – nesamostalno zaposljavanje ), to zaposljenje nesmjje studije da uzkrati.**

### b) dozvola za boravak „ skolaraca“

- za uredne skolarce jedne javne škole,
- za uredne skolarce jedne privatne škole sa javnim zakonom
- za skolarce jedne od Ministarstva za unutrašnje poslove certifikat uprave školovanja
- za skolarce jedne statut škole sa javnim zakonom
- odgovorno objašnjenje dozvoljeno
- kod proizvodivanja : potvrda o školskim uspjehu potrebno

#### **Paznja:**

**Rad je dozvoljen ( samostalni ili AMS – dokumenat nesamostalnog posla) , taj posao nesmjje da uzkrati skolovanje.**

### c) dozvola boravka „socialnog sluzbenika“

- **vredi maksimalno 1 godinu ( proizvodivanje nije moguće)**
- kad socialna služba ne podleže zakonu o zaposljavanju stranaca i prekostranacke i zajednicke organizacije donjeta, koja samo nikakvo sticanje svrhe.
- donjeti rad nikakvo sticanje svrhe
- obligatorski odgovorno objašnjenje od noseće organizacije, kod koje socialni službenik radi

## Цель пребывания

### I. Трудовая деятельность с целью получения заработка

#### a) Разрешение на право проживания (Niederlassungsbewilligung)

- Разрешение на право проживания – ключевой специалист (действительно на протяжении 18 месяцев при выдаче первый раз; содержит разрешение на доступ к рынку труда в качестве ключевого специалиста)
- Разрешение на право проживания – временно неограниченно (содержит разрешение на полный доступ к рынку труда)
- Разрешение на право проживания - временно ограничено (напр., для ведения совместной семейной жизни; разрешено заниматься собственным бизнесом, работать по найму разрешается только с наличием дополнительного документа, выданного биржей труда)

#### b) Длительное пребывание на территории стран Европейского Содружества („Daueraufenthalt – EG“)

- Длительное пребывание на территории стран Европейского Содружества (после 5 лет непрерывного проживания в стране, содержит разрешение на полный доступ к рынку труда)

#### c) Разрешение на пребывание

- Непостоянные рабочие / рабочие по обмену (Rotationsarbeitskraft): (необходим документ, выданный биржей труда AMS: справка об обеспечении гарантии или разрешение заниматься трудовой деятельностью в качестве непостоянных рабочих / рабочих по обмену)
- Посланник производственного предприятия (Betriebsentsandter): (необходим документ, выданный биржей труда AMS: справка об обеспечении гарантии или разрешение заниматься трудовой деятельностью в качестве посланника производственного предприятия; трудовая деятельность больше, чем на 6 месяцев)
- Лица, занимающиеся собственным бизнесом (если иностранец несёт обязательство по договору в связи с одной конкретной трудовой деятельностью и это обязательство длится больше 6-ти месяцев; возможно необходим документ, выданный биржей труда AMS);
- Деятели искусства (лица, занимающиеся собственным бизнесом или работающие по найму; сфера деятельности определяется, как правило, творческой активностью и так будут покрыты материальные издержки на содержание; заявление о принятии обязательств недопустимо; в случае работы по найму: необходим документ, выданный биржей труда AMS: справка об обеспечении гарантии или разрешение заниматься трудовой деятельностью в качестве деятеля искусства)
- Особенные случаи трудовой деятельности с целью получения заработка (когда трудовая деятельность такого характера исключена из Федерального закона об иностранцах (AuslBG). Необходимо подтверждение о чрезвычайных обстоятельствах)

## Цель пребывания

- Исследователи (при наличии договорённости о принятии на работу сертифицированным научно-исследовательским учреждением)

## II. Образование

### a) Разрешение на пребывание как „студент“

- Для постоянной и специальной учёбы в университете, специализированном высшем учебном заведении или аккредитованном частном университете
- Для университетских учебных курсов, которые служат не только для посредничества одного языка
- Заявление о принятии обязательств допускается
- При продлении: необходимо предъявить подтверждение о результатах успешности учёбы в высшем учебном заведении.

#### Внимание:

**Разрешено заниматься трудовой деятельностью с целью получения заработка. (заниматься собственным бизнесом или - при наличии документа, выданного биржей труда AMS – работать по найму), но с условием, что занятие трудовой деятельностью не будет помехой учёбе в ВУЗе (главная цель).**

### b) Разрешение на пребывание в качестве „учащегося / школьника“

- для постоянных учеников общественной школы,
- для постоянных учеников частной школы с правами публичности
- для учеников учебного заведения, сертифицированного министерством внутренних дел
- для учеников статутной школы с правами публичности
- допустимо заявление о принятии обязательств
- При продлении: необходимо предъявить подтверждение о результатах успешности учёбы в школе.

#### Внимание:

**Разрешено заниматься трудовой деятельностью с целью получения заработка (заниматься собственным бизнесом или - при наличии документа, выданного биржей труда – работать по найму), но с условием, что занятие трудовой деятельностью не будет помехой учёбе в школе (главная цель).**

### c) Разрешение на пребывание „служащий социальных учреждений“

- **Срок действия макс. 1 год (продление невозможно)**
- когда социальная служба не подлежит закону о занятости иностранцев и будет проводиться в независимой некоммерческой организации социального назначения, которая не преследует цели получения доходов
- Выполнение работы не преследует цели получения доходов
- Обязательное заявление о принятии обязательств организацией, где работает социальный служащий

# 居留目的

## I. 工作

### a) 正式定居居留

- 关键人才正式定居居留(初次签发可至18个月,可作为关键人才工作)
- 无限正式定居居留(可找任何工作)
- 有限正式定居居留(如家庭团聚,可独立执业;如果非独立从业,则需要劳动局有关证明)

### b) 长期居住

- 长期居住(连续居住超过五年,可找任何工作)

### c) 普通居留

- 季节工(需要劳动局有关证明:无限制工作许可或做季节工的工作许可)
- 公司特派员(需要劳动局有关证明:无限制工作许可或做公司特派员的工作许可,工作时间超过六个月)
- 独立执业(如申请人有做某一种特定工作的合同义务,且该合同义务超过六个月。可经劳动局审核)
- 艺术家(独立执业或非独立从业,工作主要是艺术工作,收入足以维生。担保声明无效。如非独立从业,需要劳动局有关证明:无限制工作许可或做艺术家的工作许可)
- 非独立从业特例(指不属外国人就业法管辖范围的工作,须出示有关证明)
- 科研人员(须出示正规研究机构录取证明)

## II. 教育

### a) 大学生居留

- 作为正式生或旁听生在大学、大专或经正式认可的私立大学就读
- 在不以学习语言为唯一目的的大学培训班就读
- 可提供担保声明
- 延签时须提供成绩单

#### 请注意:

可以工作(独立执业或经劳动局许可非独立从业)，但工作不得影响学习(主要目的)。

### b) 中小學生居留

- 公立中小学正式生
- 具有公法权利的私立中小学正式生
- 经联邦内政部正式登记的教育机构学生
- 具有公法权利的章程学校学生
- 可提供担保声明
- 延签时须提供成绩单

#### 请注意:

可以工作(独立执业或经劳动局许可非独立从业)，但工作不得影响学习(主要目的)。

### c) 公益服务人员居留

- 有效期最多一年(不能延长)
- 如该公益服务不属外国人就业法管辖范围，服务机构为非盈利、跨党派公益组织
- 提供公益服务不以盈利为目的
- 公益服务人员服务机构须提供担保声明

# Yerleşme amaçları

## I. Çalışarak geçim sağlamak

### a) Yerleşme izini

- Kilit iş gücü-yerleşme izni (ilk izin belgesi ile 18 aya kadar yerleşme izni verilir; kilit iş gücü olarak çalışma iznini de içerir)
- Sınırsız-yerleşme izni (tam çalışma iznini içerir)
- Sınırlı-yerleşme izni (mesela: aile birleşiminde olduğu gibi; serbest meslekte çalışma izni olup iş alan olarak ancak İş Bulma (AMS) Kurumu'ndan alınacak ek bir izin belgesiyle)

### b) "Süresiz yerleşme – AT"

- AT de süresiz yerleşme (5 yıl kesintisiz yerleşme sonunda; tam çalışma iznini içerir)

### c) Oturma izni

- Rotasyon eleman (İş Bulma Kurumu (AMS) belgesi gereklidir: Rotasyon eleman olarak çalışma izni garantisi veya çalışma izni)
- İşletme temsilcisi (AMS-belgesi gereklidir: işletme temsilcisi olarak çalışma izni garantisi veya çalışma izni; 6 aydan fazla çalışma süresi)
- Serbest meslek sahipleri (yabancı elemanın belli bir işte çalışması için sözleşme yapılmış ise ve bu çalışma sözleşmesi 6 aydan fazla sürecek ise; AMS e tevdi edilebilir);
- Sanatçılar (serbest çalışan veya eleman olarak çalışan; yapılan iş daha ziyade sanatsal aktivitelerden oluşur ve geçim burdan sağlanır; kefaletname kabul edilmez; eleman olarak: AMS-belgesi gereklidir : sanatçı olarak çalışma izni garantisi veya çalışma izni)
- Eleman olarak çalışacak olanlarda özel durumlar (yapılacak iş Yabancılar Çalıştırma Yasası'na tabi bir iş değilse. Özel durumu ispatlayan belgeler gereklidir)
- Araştırmacılar (sertifikalı bir araştırma kurumuna alınacağına dair sözleşme var ise)

## II. Eğitim

### a) “Yüksek öğretim öğrencileri için” oturma izni

- bir üniversiteye, meslek yüksek okuluna veya yetkili özel üniversiteye kesin kayıtlı ve hazırlık öğrencileri için
- sadece bir dil öğretimi vermeyen üniversite kursları için
- kefaletname kabul edilir
- vize uzatmalarında: tahsil başarı belgesi gereklidir

#### **Dikkat:**

**Geçim sağlamak üzere bir işte çalışmaya izin verilir (serbest meslekte veya – bir AMS-belgesi varsa – eleman olarak), ancak geçim sağlamak için yapılan iş tahsili (oturma izninin ana sebebi) engellememelidir.**

### b) “öğrenci için “ oturma izni

- bir resmi okulda devamlı öğrenci olarak kayıtlı öğrenci için
- resmi statülü bir özel okulda devamlı öğrenci olarak kayıtlı öğrenciler için
- İç İşleri Bakanlığı tarafından sertifikalı bir eğitim kurumu öğrencileri için
- Resmi okul niteliğinde statülü okul öğrencileri için
- Kefaletname kabul edilir
- vize uzatmalarında: eğitim başarı belgesi gereklidir.

#### **Dikkat:**

**Geçim sağlamak üzere bir işte çalışmaya izin verilir (serbest meslekte veya – bir AMS-belgesi varsa – eleman olarak), ancak geçim sağlamak için yapılan iş eğitimi (oturma izninin ana sebebi) engellememelidir.**

### c) “Sosyal hizmet çalışanları için” oturma izni

- **Süresi en fazla 1 yıldır (uzatılması mümkün değildir)**
- çalıştığı sosyal hizmet yabancı çalıştırma yasasının hükümlerine tabi değilse ve parti üstü amme hizmeti veren kazanç amacı olmayan örgütlerde çalışılıyor ise.
- yaptığı hizmet işi düzenli olarak geçimini sağlamak amacını gütmüyorsa
- Sosyal Hizmet görevlisinin çalıştığı kurumun mecburi kefalet beyannamesi